

Actualizado: 9 de agosto

22. Festival Internacional de Ballet de La Habana

22nd. International Ballet Festival of Havana

Del 28 de octubre/ *from October 28th*/ al 7 de noviembre/*to November 6th*/ de 2010.

PROGRAMACIÓN / PROGRAM

(Sujeto a cambios / Subject to changes)

Gran Teatro de La Habana [Prado e/ San José y San Rafael, La Habana Vieja. Telf.: 861 3077] / **Teatro Mella** [Línea e/ A y B, El Vedado. Telf.: 833 8696] / **Teatro Karl Marx** [1ra. y 10. Miramar. Telf.: 203 3816] / **EM:** Estreno Mundial / **EC:** Estreno en Cuba) / **Cor:** Coreografía / **M:** Música / **D:** Diseños / **E:** Escenografía / **V:** Vestuarios / **L:** Luces / **Int:** Intérpretes / **Dir:** Dirección.
Grand Theater of Havana [Prado between San José and San Rafael Sts., Old Havana. Ph. 861- 3077] / **Mella Theater** [Línea between A and B Sts. El Vedado. Ph. 833 8696] / **Lázaro Peña Theater** [Desague and Márquez González Sts., Centro Habana. Ph: 877 6213/14] **Teatro Karl Marx** [1ra. and 10. Miramar. Ph.: 203 3816] / **WP:** World premiere / **CP:** Premiere in Cuba / **Ch:** Choreography / **M:** Music. / **D:** Designs / **SD:** Set designs / **CD:** Costume designs/ **L:** Lights / **P:** Performers / **Dir:** Direction)

OCTUBRE / [OCTOBER]

Jueves 28 [Thursday 28]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8:30 p.m.)

Gala inaugural [Opening Gala]

- Himno Nacional [National Anthem]
- Palabras de apertura [Opening remarks]
- Proyección de documental
- Desfile [Parade]

Viernes 29 [Friday 29]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8.30 p.m.)

- *La bella durmiente del bosque/Sleeping Beauty* (Cor/Ch: Alicia Alonso, sobre la versión original de Marius Petipa/after the original version by Marius Petipa. M: Piotr Ilich Chaikovski/Tchaikovsky. Libreto/Libretto: Sobre un cuento de Charles Perrault/Based on a story by Charles Perrault. E/S: Ricardo Reymena. V/CD: Frank Álvarez. Diseño del vestuario de Carabosse, su séquito y el bosque encantado/Carabosse's wardrobe, that of her retinue and the enchanted forest by: Salvador Fernández. L: Ruddy Artilles)

Sábado 30 [Saturday 30]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8:30 p.m.)

- *La bella durmiente del bosque/Sleeping Beauty* (Cor/Ch: Alicia Alonso, sobre la versión original de Marius Petipa/after the original version by Marius Petipa. M/M: Piotr Ilich Chaikovski/Tchaikovsky. Libreto/Libretto: Sobre un cuento de Charles Perrault/Based on a story by Charles Perrault. E/S: Ricardo Reymena. V/CD: Frank Álvarez. Diseño del vestuario de Carabosse, su séquito y el bosque encantado/Carabosse's wardrobe, that of her retinue and the enchanted forest by: Salvador Fernández. L: Ruddy Artilles)

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (8:30 pm.)

Neodans (Compañía española). Espectáculo: *SÓLODOS: Caracola* (Música: Rodrigo Leao. Vestuario: Ruth D. Pereira) / *Nozomi* (Música: Julián Ávila. Vestuario: SÓLODOSneodans) / *Mareia* (Música: Nitin Sawhney. Vestuario: Paloma Alajarín) / *Vigilia en ausencia* (Música: Mercedes Peón. Vestuario: SÓLODOSneodans).
- Pas de deux (varios/several)

TEATRO KARL MARX (KARL MARX THEATER) (5:00 pm.)

-*Shakespeare y sus máscaras/Shakespeare and his masks* (Cor/Ch: Alicia Alonso. M: Charles Gounod. Adaptaciones orquestales/Orchestral arrangements: Juan Piñera. Libreto/Libretto: José Ramón Neyra sobre la tragedia de Romeo y Julieta/after the tragedy of Romeo and Juliet, del/by William Shakespeare. E/S: Ricardo Reymena. V/CD: Pedro Moreno. L: Gloria Montesinos)

Domingo 31 [Sunday 31]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8:30 p.m.)

- *Umbral* (Cor/Ch: Alicia Alonso. M: Johann Christian Bach. Escenografía/Set designs: Zaida del Río. Vestuario/CD: Salvador Fernández)
- Ellos bailan Preludios de Chopin* (Cor/Ch: Iván Tenorio. M: Frédéric Chopin. Diseños: Frank Álvarez) [EM/WP]
- *Pretextos* (Cor/Ch: Alicia Alonso. M: Claude Marbeant. V/CD: Salvador Fernández. L: Carlos Hernández)
- *Idilio* (Cor/Ch: Eduardo Blanco. M: Luis Enrique Bakalov. V/CD: Salvador Fernández) [EM/WP]
- Pas de deux (varios/several)
- *El amor brujo* (Cor/Ch: Antonio Ríos «El Pipa». M: Manuel de Falla. E/S y/and V/CD: Ricardo Reymena) [Estreno Mundial/WP]

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (5:00 pm.)

Neodans (Compañía española). Espectáculo: SÓLADOS: *Caracola* (Música: Rodrigo Leao. Vestuario: Ruth D. Pereira) / *Nozomi* (Música: Julián Ávila. Vestuario: SÓLADOSneodans) / *Mareia* (Música: Nitin Sawhney. Vestuario: Paloma Alajarín) / *Vigilia en ausencia* (Música: Mercedes Peón. Vestuario: SÓLADOSneodans).

- Pas de deux (varios/several)

- *La muñeca encantada* (Cor/Ch: N y S Legat. M: Joseph Bayos) [Estreno por el BNC]

TEATRO KARL MARX (KARL MARX THEATER) (5:00 pm.)

- *Coppélia* (Cor/Ch: Alicia Alonso sobre la original de Arthur Saint-Léon y la versión de Marius Petipa/after the original by Arthur St.-Leon and Marius Petipa's version. M: Léo Delibes. Libreto/Libretto: Charles Nuitter y/and Arthur Saint-Léon sobre un cuento de/Based on a story by E. T. A. Hoffmann. E/S y/and V/CD: Ricardo Reymena. L: Ruddy Artilles)

NOVIEMBRE / [NOVEMBER]

Lunes 1º [Monday 1st]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8.30 p.m.)

Homenaje a Galina Ulánova por el centenario de su natalicio/Hommage IHO Galina Ulanova on her 100th birth anniversary.

- *En las sombras de un vals/In the shades of a waltz* (Cor/Ch: Alicia Alonso. M: Josef Strauss. D: Ricardo Reymena)

- *Las intermitencias del corazón [pas de deux]* (Coreografía: Roland Petit. Música: Camille Saint-Saëns. Vestuario: Salvador Fernández)

- *Tres vírgenes y un diablo/Three virgins and a devil* (Cor/Ch: Agnes de Mille. M: Ottorino Respighi. E/S y/and V/CD: Ricardo Reymena)

[Estreno por el BNC/A BNC Premiere]

- Pas de deux (varios/several) Int/P: bailarines cubanos y extranjeros/Cuban and foreign dancers.

- *Le papillon/Butterfly* (Cor/Ch: Peter Quanz. M: Offenbach. Escenografía y vestuario: Salvador Fernández) [Estreno Mundial/WP]

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (5:00 pm.)

New York City Ballet

- *Tarantella* (Cor/Ch: George Balanchine)

- *Liturgya* (Cor/Ch: Christopher Wheeldon)

- *Chaconne [pas de deux]* (Cor/Ch: George Balanchine)

- *Stars and Strips [pas de deux]* (Cor/Ch: George Balanchine)

- *In the Night* (Cor/Ch: Jerome Robbins)

- *Other Dances* (Cor/Ch: Jerome Robbins)

- *Who Cares?* (Cor/Ch: George Balanchine)

Martes 2 [Tuesday 2]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8.30 p.m.)

Homenaje a Vladimir Vasiliev IHO Vladimir Vasiliev

- *Giselle* (Cor/Ch: Alicia Alonso, sobre la original de Jean Coralli y Jules Perrot/after the original by Jean Coralli and Jules Perrot. Libreto/Libretto: Théophile Gautier, Vernoy de Saint-Georges y/and Jean Coralli, inspirado en una leyenda popular germánica recogida por Heinrich Heine/inspired by a German folk legend as told by Heinrich Heine. M: Adolphe Adam. E/S y/and V/CD: Salvador Fernández)

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (5:00 pm.)

New York City Ballet

- *Tarantella* (Cor/Ch: George Balanchine)

- *Liturgya* (Cor/Ch: Christopher Wheeldon)

- *Chaconne [pas de deux]* (Cor/Ch: George Balanchine)

- *Stars and Strips [pas de deux]* (Cor/Ch: George Balanchine)

- *In the Night* (Cor/Ch: Jerome Robbins)

- *Other Dances* (Cor/Ch: Jerome Robbins)

- *Who Cares?* (Cor/Ch: George Balanchine)

Miércoles 3 [Wednesday 3]

TEATRO KARL MARX (KARL MARX THEATER) (8:30 pm.)

American Ballet Theatre

- *Tema y variaciones/Theme and variations* (Cor/ Ch: George Balanchine. M: Piotr Ilich Chaikovski/Tchaikovsky. V/CD: Theoni V. Aldredge. L: David K. H. Elliott)

- *Siete sonatas/Seven sonatas* (Cor/ Ch: Alexei Ratmanski. M: Domenico Scarlatti. V/CD: Holly Hynes. L: Brad Fields). Estreno en Cuba /CP.

- *Fancy Free* (Cor/Ch: Jerome Robbins. Montaje/Staged by: Jean-Pierre Frohlich. M: Leonard Bernstein. E/S: Oliver Smith. V/CD: Kermit Love. L: Jennifer Tipton sobre la original de/after the original by Nananne Porcher).

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (5:00 pm.)

Programa concierto/Mixed bill

- Pas de deux (varios/several)

Jueves 4 [Thursday 4]

TEATRO KARL MARX (KARL MARX THEATER) (8:30 pm.)

American Ballet Theatre

- Tema y variaciones/Theme and variations (Cor/ Ch: George Balanchine. M: Piotr Ilich Chaikovski/Tchaikovsky. V/CD: Theoni V. Aldredge. L: David K. H. Elliott)

- Siete sonatas/Seven sonatas (Cor/ Ch: Alexei Ratmanski. M: Domenico Scarlatti. V/CD: Holly Hynes. L: Brad Fields). Estreno en Cuba /CP.

- Fancy Free (Cor/Ch: Jerome Robbins. Montaje/Staged by: Jean-Pierre Frohlich. M: Leonard Bernstein. E/S: Oliver Smith. V/CD: Kermit Love. L: Jennifer Tipton sobre la original de/after the original by Nananne Porcher).

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (5:00 pm.)

Programa concierto/Mixed bill

- Pas de deux (varios/several)

- Aroma de un perfume (Cor/Ch: Luc Bouy. M: Dulce Pontes y Frédéric Chopin) [Estreno en Cuba]

Viernes 5 [Friday 5]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8:30 p.m.)

Gala dedicada a José Lezama Lima por el centenario de su natalicio/Gala IHO the hundredth anniversary of Jose Lezama Lima's birth.

- Apolo/Apollo (Cor/Ch: George Balanchine. M y/and libreto/libretto: Igor Stravinski. E/S y/and V/CD: Julio Castaño)

- La noche del eclipse (Cor/Ch: Alicia Alonso. M: José Manuel "Lico" Jiménez. D: Frank Álvarez) [EM/WP]

- Desnuda luz del amor (Cor/Ch: Alicia Alonso. M: Ernest Chausson. D: Ricardo Reymena)

- Muerte de Narciso/Narciso's death (Cor/Ch: Alicia Alonso. M: Julián Orbón. D: Ricardo Reymena y José Luis Fariñas) [Estreno Mundial/WP]

- Habanera suite (Cor/Ch: Ramón Oller. M: Habaneras tradicionales. V/CD: Salvador Fernández) [Estreno Mundial/WP]

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (5:00 pm.)

- Pas de deux (varios/several). Int/P.: Bailarines invitados/Guest dancers

Sábado 6 [Saturday 6]

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8:30 p.m.)

Gala de la entrega del Premio del VII Certamen Iberoamericano de Coreografía «Alicia Alonso» CIC 2010/ Award- Giving Gala of the 7th Ibero-American Choreography Competition «Alicia Alonso» - CIC 2010.

- Ballets ganadores en el certamen/ Award-winning ballet [Estreno mundial/WP]: Espectral (Cor/Ch: Maysabel Pintado. M: Denis Peralta). / Entomo (Cor/Ch: Elías Aguirre y Álvaro Esteban. M: Samuel Aguilar. L: Sergio G. Domínguez)

- Una rosa para Miss Emily/A rose for Miss Emily (Cor/Ch: Agnes de Mille. Inspirado en un cuento de William Faulkner/Based on a story by William Faulkner. M: Alan Hovhaness. E/S y/and V/CD: Salvador Fernández) [Estreno por el BNC/A BNC Premiere]

- Pas de deux (varios/several)

- La flauta mágica/The magic flute [Comedia-ballet en un acto/Ballet comedy in one act] (Cor/Ch: Alicia Alonso, inspirada en la obra homónima de Lev Ivánov/Inspired by Lev Ivanov's homonymous piece. M: Riccardo Drigo. E/S y/and V/CD: Ricardo Reymena. L: Ruddy Artilés)

TEATRO KARL MARX (KARL MARX THEATER) (5:00 pm.)

- El lago de los cisnes/Swan Lake (Cor/Ch: Alicia Alonso, sobre la original de Marius Petipa y Lev Ivánov/after the original by Marius Petipa and Lev Ivanov. M: Piotr Ilich Chaikovski/Tchaikovsky. E/S: Ricardo Reymena. V/CD: Francis Montesinos y/and Julio Castaño. L: Ruddy Artilés)

TEATRO MELLA [MELLA THEATER] (5:00 pm.)

- Pas de deux (varios/several). Int/P.: Bailarines invitados/Guest dancers

Domingo 7 (Sunday 7)

GRAN TEATRO DE LA HABANA [GRAND THEATER OF HAVANA] (8:30 p.m.)

Programa concierto/Mixed bill

- *Preciosa y el aire* (Cor/Ch: Alicia Alonso, sobre el poema homónimo de/after the homonymous poem by Federico García Lorca. M: Ángel Barrios Fernández. Orquestación/Orchestration: Roberto Sánchez Ferrer. D: Frank Álvarez. L: Ruddy Artiles)
- *Canto vital* (Cor/Ch: Azari Plisetski. M: Gustav Mahler. V/CD: Salvador Fernández)
- *Grand pas de quatre* (Cor/Ch: Alicia Alonso, sobre la original de Jules Perrot/after the original by Jules Perrault. M: Cesare Pugni. V/CD: Salvador Fernández, sobre una litografía de Chalon/Based on a Chalon's lithograph)
- *Pas de deux* (varios/several). Int/P.: Bailarines invitados/Guest dancers
- *Samsara* (Cor/Ch: Víctor Ullate. Músicas étnicas de Egipto, Irán, India, Nepal, China y Japón/Ethnic music from Egypt, Iran, India, Nepal, China and Japan. E/SD: Paco Azorín.V/CD: Anna Güell. L: Nicolás Fischtel) [Estreno en Cuba/CP]

TEATRO KARL MARX (KARL MARX THEATER) (5:00 pm.)

- *El lago de los cisnes/Swan Lake* (Cor/Ch: Alicia Alonso, sobre la original de Marius Petipa y Lev Ivánov/after the original by Marius Petipa and Lev Ivanov. M: Piotr Ilich Chaikovski/Tchaikovsky. E/S: Ricardo Reymena. V/CD: Francis Montesinos y/and Julio Castaño. L: Ruddy Artiles)